



# DARGANFOD HEN DAI CYMREIG DISCOVERING OLD WELSH HOUSES



NODDWYR/PATRONS

Syr/Sir Simon Jenkins, FSA, FRSL; Dr Eurwyn Wiliam, MA, PhD

Gweledigaeth: Dathlu Treftadaeth Cymru drwy astudio tai traddodiadol a bywydau'r bobl oedd yn byw ynddyn nhw.

Celebrating Welsh Heritage through the study of traditional houses and the lives of the people who lived in them.

## CYLCHLYTHYR 35 Rhagfyr 2020

## NEWSLETTER 35 December 2020

**GWEFAN:** <http://discoveringgoldwelshhouses.co.uk> yw prif sianel cyfathrebu'r Grŵp. Ewch i'r wefan i weld ein llyfrgell sy'n tyfu a nodweddion eraill. Fel arfer mae'n cynnwys manylion digwyddiadau diweddar a digwyddiadau sydd ar y gweill.

**OUR WEBSITE** <http://discoveringgoldwelshhouses.co.uk> is the Group's main channel of communication. Please visit it to look at our growing library and other features. Normally it contains details of recent and forthcoming events.

### FROM THE CHAIR by Richard Cuthbertson

Hi everyone. Well, Christmas is only weeks away. Yikes! Terry is now taking over the Newsletter from Irene, and this gives me the opportunity to thank them both for their important service, thanks which I also wish to send to all the Officers, Trustees, and enthusiastic members. Their effort and interest is keeping everything going very well. I am glad that we have all learnt to Zoom a bit, because it means less travelling for everyone and none of us have easy journeys, no one more so than Margaret, who is still putting in a full week's work but not going on those risky journeys in ice, snow gales and floods.

We did meet up last month, however, to explore Old Court, Sarah Maitland-Jones's house at Caerwys. It is a fascinating house with a long written history of use given spice by Caerwys's Roman origins. It has many clues to past possibilities but, like many important houses, unravelling the building sequence is a very complicated task and we may never quite know the order of construction. It was very kind of Sarah to let us poke and prod!

On Wednesday night October 28<sup>th</sup> we had our first Zoom talk, by yours truly. We think 53 people tuned in to hear me talk about the things in my Plas Penmynydd study. Peter Masters was our 'host' and he managed to get most people hooked up, no mean feat! I should have given better descriptions of the objects (for those who had no picture), and I should have tried harder to follow a thread. I actually just rambled on randomly, but at least it got us started. I really think these talks will catch on; we don't need to be super professional, just enthusiastic about our chosen subject and I hope that anyone who wants to have a go will contact Margaret. I think we have three or four more lined up at the moment. I send you all my best wishes for Christmas. Stay safe!



Old Court Caerwys

### NEWS UPDATE FROM THE SECRETARY by Margaret Dunn

#### DOWH Members' Zoom meetings

The first meeting on 28<sup>th</sup> October was a great success with over 50 joining in to hear Richard Cuthbertson's fascinating talk as he showed us a wide range of old and new objects in his study at Plas Penmynydd. Many thanks to Richard, also to Peter Masters for arranging all the details. Please contact Peter if you had any difficulties in joining in. The future Members' Zoom meetings listed below will be held at 7.00 p.m. on Wednesdays; most will be illustrated talks.

**November 25<sup>th</sup>:** Dr Martin Cherry "Cruck Houses - a North Wales speciality"

**December 16<sup>th</sup>:** Peter Masters will lead a session on "Christmas Crackers"

**January 13<sup>th</sup>:** Dr Shaun Evans, ISWE, Bangor University "An antient seat of a gentleman of Wales' - the place of the *plas* in Pennant's Wales"

**February 17<sup>th</sup>:** Zoe Henderson “**Caerfallen - the History and Renovation of an Elizabethan Farmhouse**”

**March 10<sup>th</sup>:** Janice Dale “**The Fifth Dimension Project - Images and Poetry of North Wales Houses**”

**April 14<sup>th</sup>:** Peter Thompson “**Some Houses in the Township of Llanaber, Merioneth**”

Please do contact the Secretary if you are willing to offer a talk.



Plas Penmynydd Anglesey

### **Covid 19**

We do hope that you are all keeping safe and in good health. At present there is no telling for how long we may be unable to visit houses and meet together socially, but most of us are so fortunate to be living in beautiful countryside rather than in an urban high rise flat. Branches can play a major role in offering a range of projects to interest members and diminish any boredom these wet winter days. So do inquire about what is on offer and what help can be given between Branches to get you started as well as what you can offer. Some members managed to book sessions in Record Offices before they were closed again. We look forward to their re-opening.

### **Treasurer**

DOWH is still looking for a Treasurer to succeed John Townsend next April. With only one active project this and probably next financial year, the role should usually take about half an hour a week. Contact the Secretary if you or a friend would like more details.

### **Newsletter Editor**

Terry Williams is now our Newsletter editor. As you will know, until branches are able to start meeting together, we are asking someone from each Branch to write a 350-400 word item on something related to DOWH for each

Newsletter. Many thanks to those who have contributed to this December edition. Copy is needed by 1<sup>st</sup> February 2021 for the March Newsletter; Branch reps will be arranging who will be preparing their item, preferably plus a photo/drawing, to be sent to Terry.

### **Key points from the 3<sup>rd</sup> November trustees meeting**

**Branches** are hoping to offer a wider range of activities in the New Year, and the Reps would like to know what YOU would like to be on offer. As was said in the summer newsletter, the Branches are currently leading the work of DOWH by encouraging local members to find something interesting to undertake, especially over the coming winter. Help is available - we have a range of experts and many online resources available. Some are completing unfinished research and others are starting something new.

There are some changes to **Branch names** from the New Year. The Snowdonia Branch will return to being the **Caernarfonshire Branch** and the North East Wales branch will be the **Flintshire Branch**. Those in Wrexham UA can join in with any Branch activities. We hope to hear from someone who may be interested in leading a **Wrexham Branch**.

### **Parishes Project**

At present, Branches vary in the amount of progress being made. DOWH will be using these results to help identify future priorities, and so hope that in the New Year additional parishes will be checked online and/or by small socially distanced exploratory walks.

### **DOWH Houses Management Spreadsheet**

Good news here as Jane Parry-Evans will be starting on this project in November and plans to complete it by summer 2021. Once the checked details of each house visited since 2008 have been entered, this will become a crucial tool to aid planning and prioritising future research and activities.

**DOWH Executive committee** now meets on Zoom monthly and the **trustees and Branch Reps** will meet every 3 or 4 months. Please forward suggestions and comments via your Branch Reps who have the full minutes. Some Reps circulate relevant summaries to Branch members, so do ask if you are interested.

### **Information which may be of interest to members**

#### **NLW Wiki Photos Project**

Here's a link to further information on the NLW project: <https://blog.library.wales/wicipics/>

See also the N.E.Wales Branch section below for some other useful web links.

## NEWS FROM THE BRANCHES

### CONWY BRANCH

Report April - September 2020

by Ann Morgan

Conwy Branch members have mostly been working on personal projects relating to their own families or community projects in their own local areas. Any buildings which people have focused on would not, in most cases, meet the DOWH Group's criteria because they are post-1700 or have been extensively renovated. However, they do still have their own histories and importance to individual families or local communities. The research methodology is the same as for much older buildings although using just online resources has inevitably limited the process.

As soon as the Archives re-opened, it was possible to resume work on two houses in the Conwy valley which had had to be put on hold when lock-down was first imposed. Now, unfortunately, with the latest restrictions in place, the only Archives available to us are the newly relocated Conwy ones.

Apart from that, Branch members have been busy providing support to family, friends and/or neighbours. In regard to Discovering Old Welsh Houses activities, our members are happy to wait until normal business is resumed. The Zoom presentations may prove to be useful as an interim measure.

### House History visits

by Ann Morgan and Gill Jones

Almost all of our house history visits have been very pleasant experiences. To our constant surprise we have been invited into farm houses and homes and offered tea and delicious homemade cakes - indeed, made to feel thoroughly welcome. We try to reciprocate at the following visit and offer jams and/or chutneys. Very rarely, things turn out quite differently!

One morning we went searching down some ever-narrowing country lanes until we found our farmhouse. We drove in through the yard, splashing through the mud and manure and parked at the very end.

As we got out of the car, the smell hit us - we turned and saw the dead sheep. Holding our noses we headed down the drive to the front door. I walked to the open door, knocked, and waited - I could hear voices inside. From the corner of my eye I could see Gill about two meters back; we usually approach together - but the farmer and his wife were at the door - so I explained who we were and that we offered our research services free of charge should they be interested in having their house history done. But no, thank you, they were very busy. I turned to leave and almost

tripped over a dead rat - that was why Gill had been standing two meters away!

We laughed all the way to the car, holding our noses to get in and drove out through the muck. "Well that was a dead end". We still laugh at the incident.

### Victorian building on Denbighshire side of Betws-y-coed

By Tony Schärer, Conwy Branch



David Cox, *A Welsh Funeral*, Tate 4844, image © Tate released under Creative Commons CC-BY-NC-ND (3.0 Unported)

This version of the artist David Cox's famous picture *A Welsh Funeral* conveys the atmosphere in Betws-y-coed just before the railway arrived in 1860 (the station was built right across the foreground!). Behind the church lies a rocky hillside of bracken and heather, and my lockdown project has been to understand how a row of Victorian houses came to be built there between the date of this picture and 1900. Who were some of the characters involved, where did the money come from, and does anything remain of the landscape now cut through by the busy A 470?

The tithe map of 1840 shows that the road from Llanrwst had recently been diverted from the ford and stepping stones over the Conwy at Rhyd-y-creua to join the new Holyhead Road at Telford's Waterloo Bridge. It was along the upper side of this road that the new houses were built. The first of the 'developers' was William Griffith, an attorney at law from Llanrwst, who borrowed £400 from a local grocer (who'd returned from America) to buy Muriau Poethion farm. He soon had a new client who built one of the first 'Alpine style' houses in the area, with the steeply pitched roof and ornate gables in the Victorian gothic style. The new tenant at 'Myria' in 1851 was George Popkin, an aspiring artist and the son of a London lawyer. In the next few years more artists were attracted to Betws-y-coed, one family living in the cottage opposite the old Voelas Estate house at Rhyd-y-creua, which was given a new turret and re-named "Castell pwt".

These first artists moved amongst the farmers, lead miners, labourers and paupers who lived in the small farms and cottages on the lower side of the road. By 1861, some of the Capel Garmon glebe land on the hillside had been let for building and George Popkin had been driven away by the arrival of the railway. His successor at 'Myria Hall' was William Drury Lowe, ex- cavalry captain and heir to a Derbyshire estate, who came to consort with the artists and to establish the first plantation of newly popular larch trees on the hillside, with a network of paths to enjoy the views - the precursor of the modern forestry which covers David Cox's view.

By 1881, more buildings had filled the vacant spaces. A row of semi-detached villas rose up near the now-named 'Plas Muriau'. There was a substantial house on part of the hillside's glebe land, and next door was the sixteen- roomed Park Hill house. The latter was lived in by a local Welsh Methodist minister, whose boarders included a resident artist, his large family, and two English lady visitors - surely a pre-cursor to the line of bed and breakfast signs along the road today.

## ANGLESEY BRANCH



Llethr Ddu

## Report

The Covid pandemic has severely curtailed the activities of the Branch and there is little to report. After two years of sterling service Sue Hurst will be stepping down as Branch Representative and Secretary in 2021. Any Branch members interested in taking over should liaise with Peter Masters.

## DOWH and Local History

by Peter Masters

One of the interesting things about the Discovering Old Welsh Houses project has not been just the dating of timbers or the building recording but the third piece of the jigsaw, the house histories. These valuable insights into the house's past involve more than just who built them and when, with their landholdings, but also who were in the household.

On a group visit to Henblas in 2014, among the many interesting things we learned was a tale of some unexpected visitors who turned up whilst the owners were away. Disappointed though they were, they did leave some interesting information. They were distant relatives, possibly from South Africa, being descended from Henrietta Dulcibella Evans of Henblas. Some research shows that she was born in 1834 on the 9<sup>th</sup> of December and baptised 7<sup>th</sup> January 1835 in Llangristiolus. She had married in c.1859 Capt. John William Trefor of Llanbeulan, Llechylched, Anglesey, although strangely the marriage was in Cheltenham, Gloucestershire. In 1860 they were in Malta, as he was in the 22<sup>nd</sup> [Cheshire] Regiment who were stationed there at this time. The regiment disembarked in Malta on 22 June. Two of their children, Charles and John, were baptised in Malta in 1860 and 1863 respectively.

The name Dulcibella struck a chord and a check through my local village archives showed that in the genealogies and pedigrees there was a Dulcibella Evans of Llethr Ddu, LLanaelhaearn, Caernarfonshire. She was the daughter of William Evans [William ap Richard] and Margred Morgan of Henblas, Anglesey. Margred's father was given as Bishop Dr. Robert Morgan of Bangor who had bought the unexpired lease of the tithes of Llanddyfnan, Anglesey from the Bulkeley family. He managed to retain this parish when he was expelled from his other preferments during the Interregnum, and he was at this time living with the Lloyd family of Henblas, Llangristiolus. He married Ann Lloyd, daughter of William Lloyd, rector of Llanelian c. 1620.

However, this history does not quite add up as Dr Robert Morgan died in 1673 and unless Margred was conceived from beyond the grave, (as she was not born until 1691), he



Henblas, Llangristiolus circa 1900

cannot have been her father. There was a daughter Margred born c.1645 but she married Edward Wynn of Bodewryd, Anglesey.

When we look at Henblas, Llangristiolus, Anglesey we see that according to the pedigrees, one of Bishop Morgan's sons was William Morgan (b.1640) of Henblas. He married Doucle (Dulcibella) Jones c.1690. Their younger daughter



Henblas, Llangristiolus

Dulcibella died unmarried aged 64 in 1772 in Penmorfa. It was their elder daughter Margred who married William Evans of Llethr Ddu, Llanaelhaearn, Llŷn, in 1725. He bought with him Bodowyr, and the old Trefeilir inheritance. His great-grandfather married Anne Wyn of Bryn kir, Dolbenmaen. Several parcels of land at Llethr Ddu were still owned by the Bryn kir estate, which would account for the Llethr Ddu connection. Coming from Henblas to Llethr Ddu must have been a shock for Margred.

Just eight years later William is noted as Esquire, of Trefeilir when appointed High Sheriff in 1733. Their daughter Dulcibella Evans, although again given as of Llethr Ddu, was baptised in Trefeilir, Anglesey, in 1732 and according to the Parish Register she married Henry Rowlands of Porthllongdy, Llanbedrgoch on 6<sup>th</sup> April 1763 with both being from this parish! Their daughter Dulcibella was baptized at Llanedwen, Anglesey, on 10<sup>th</sup> Aug 1766 but her parents are given as Rev. W. Rowlands and Dulcibella in the parish register. Sadly she seems to have died young.

So many Dulcibellas, so many untied knots! Henrietta Dulcibella Evans was a 1<sup>st</sup> cousin twice removed of Dulcibella Rowlands. Henrietta's mother [Henrietta Evans, nee Warren] died at the grand age of 84 in 1889 and left an estate worth £2250-7s-2d [about £134,850 today].

### Madyn Dysw, Amlwch

by Susan Hurst

This Grade II listed building lies, tucked away, to the south-east of Amlwch in north Ynys Môn. It was first listed in 1951 with amendments in 2000. Madyn Dysw is said to be one of the few houses remaining in Amlwch to pre-date the copper mines at nearby Mynydd Parys, which caused the main growth of Amlwch town. It is thought to date from the early 17<sup>th</sup> century, on the site of an earlier house mentioned in rentals of the early C16th. It had a date stone (illustrated) of 1620. This was removed in the 1950s, when the house was

renovated, but unfortunately was subsequently broken and lost. The house had also been extensively remodelled and extended in the 19<sup>th</sup> Century with the addition of a three storey block.

The rear wing (marked as 1 on the map), incorporated into the north-south range of the house, retains some of the fabric of an earlier building, including a sub-medieval doorway with chamfered jambs and a 4-centred head. At the time the date stone was lost, the house and attached former stables and coach house were modernised to create three dwellings.



AMLWCH. (2) Madyn-Dysw, 1620.



### MERIONETH BRANCH

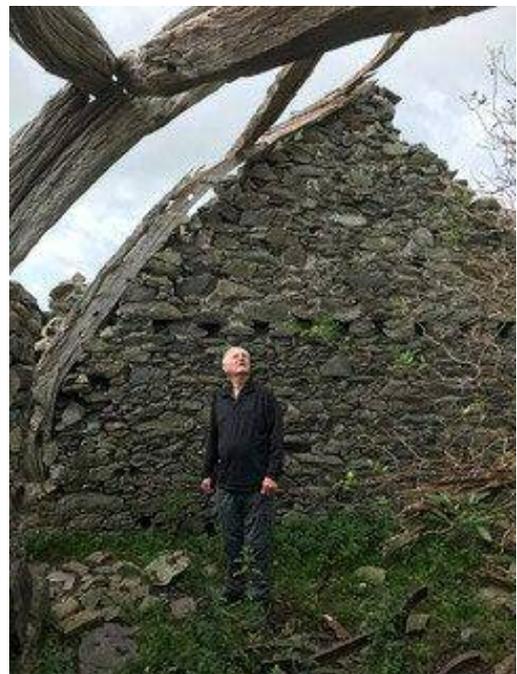
#### Report

by Martin Cherry



Plas Meini Llanffestiniog

As reported in the last newsletter a number of members have continued working on the parishes project and making occasional forays to see (usually unoccupied) houses. Small groups (never exceeding six!) sort out arrangements for themselves and it's sometime possible to combine a visit with a good country walk. Four of us ventured into the uplands above Llanegryn one crystal-clear autumn day to look at an unrecorded cruck house discovered by Gill Caves. The name Hafotty recalls its early function as a summer pasture for cattle or sheep. The house originally had two rooms, both open to the roof, the hall heated probably with a stack or smoke hood. A late-sixteenth century date is possible. At some point the hall was floored over and a stone wall inserted between the two rooms. At the time of the tithe assessment in 1844 the farm comprised around 78 acres of arable, pasture and meadow with 40 acres of sheepwalk and the 1841 census shows that it was farmed by Hugh Jones (aged 70) helped by three live-in servants. By 1887/8 there was a new farmhouse with agricultural buildings including a forge, which survives, once powered by a horse gin - the platform for the horse to make its



Hafotty Llanegryn. Two pairs of full cruck trusses survive (one blade has fallen and the roof is not too stable!); this room was originally open but floored over when the wall behind our treasurer was built (see the socket holes for the joists).

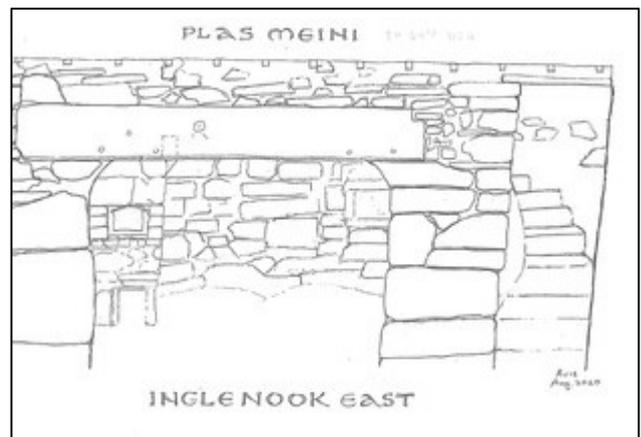


Plas Meini. One of two fireplaces in this Snowdonian semi.

endless rounds survives well as an archaeological feature. On another occasion, three of us carried out a building record of an interesting house near Llan Ffestiniog (Plas Meini) although working around builders and keeping our social distance was tricky. Its special interest lies in the fact that it appears to be a Snowdonian semi - with two separate houses divided by a substantial stone wall, each with two rooms to each floor and a large inglenook fireplace at the end adjacent to a spiral staircase set into the wall. The roof may be a replacement after a fire recorded in the documents. The two house parts are probably not coeval - Plas Meini was noted in the 1662 hearth tax as having a single hearth. A date of 1756 inscribed on one of the hearth beams along with daisy wheels and initials may indicate when it was extended. Because the house is one of several on the site it is difficult

to be sure which of the various people mentioned in the sources actually lived here.

Parish project work continues for Talyllyn, Llanelltyd, Trawsfynydd, Llanfrothen and Llandecwyn. The archives re-opened briefly (you had to book and order your documents beforehand, so there's none of the fun of following things up while you're there) but it has not been possible to resume our special branch mornings on one Wednesday a month - so the social contact, so important for group dynamics, is quite difficult to maintain.



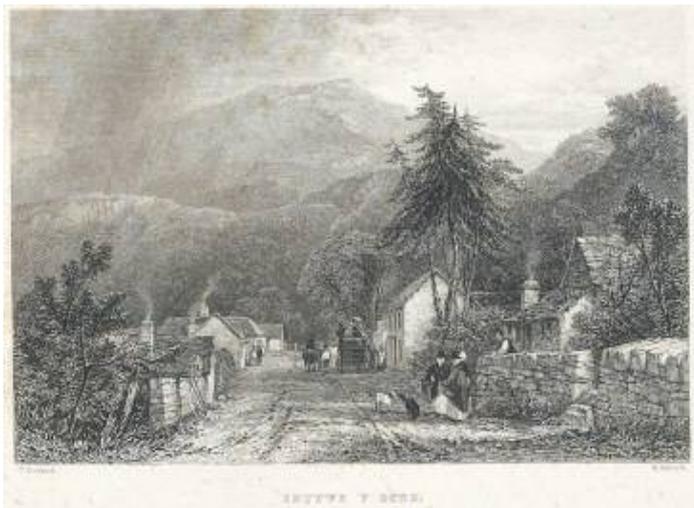
*Drawing Courtesy Avis Reynolds*

**DENBIGHSHIRE BRANCH**  
**Report to October 2020**  
 by Janice Dale

The latest list of members with a Denbighshire address includes 36, plus 2 out of the county. The pandemic has severely limited activity. However, a 'further useful information sheet' was circulated in September.

The membership has been emailed about what they wanted to do going forward, so far with limited response, so some Denbighshire members were polled by telephone. They all liked the idea of video 'tours' of houses - as per the Chairman's, of Plas Penmynydd. However, there is a problem with poor internet availability.

Not much is happening on the Parishes project. I have been typing up Llandderfel for one of our non-computer members, and I am working on Llandrillo. Again, there is, for some, a problem in this area with poor internet and consequent difficulty with access to online databases.



Betws y Coed view by Thomas Creswick, 1811-1869

### Picture This

by Janice Dale

Following on from the work I did with the money from the Tesco Bags of Help grant [5<sup>th</sup> Dimension, looking at images and poetry of the houses in North Wales], I treated myself to a book on the *The Betws y Coed Artists' Colony 1844-1914*, by Peter Lord. I would recommend dipping into this book.

This area, including the Conwy valley, became a favourite area for artists and tourists, so much so that some of them came to live here, and by founding this colony, attracted even more artists to the area.

Although there are pictures of the area before the 19<sup>th</sup> century, Betws was not recognised as a destination, rather it had been somewhere visitors just passed through on their way to Snowdonia to paint the 'rocks, cataracts and ruined castles'. It was only when the artist David Cox spent many summer months working in Betws y Coed that a number of fellow artists became attracted to this area.

The most important artist to be attracted to the area was Henry Clarence Whaite, who eventually set up home in the Conwy valley. His work and his commitment, along with

that of colleagues, led to a collection of art which unfortunately has gone largely unnoticed. Their paintings, although somewhat romanticised, give an idea of the landscape and people who were living here. Many of these images can be found at [www.digido.org.uk](http://www.digido.org.uk). The view above by Thomas Creswick, 1811-1869 is dated ca. 1835; it is entitled *A view along the street at Betws-y-coed showing women in Welsh costumes, mountains and a horse-drawn carriage*.

### N.E. WALES BRANCH

#### Report to October 2020

by Wally and Margaret Barr 20.10.2020

The two periods of lockdown have meant that getting access to archive material has been very difficult. But despite this, research has continued (mostly online) in the North East Wales Branch. One point of interest is that when Margaret Barr went to the Archives when they re-opened for one day a week at the end of September, the only other person there was another DOWH researcher - Jean Jones! Talking of Jean, here is an edited summary of her recent research on her house, the Old Post Office in Llanasa; this from Jean Jones:-

*The house history of the Old Post Office is still ongoing. I have established that the Baldwyn (alias Baudewin) family had substantial lands in Llanasa parish from about 1655. They owned my cottage until it was sold at auction in 1865, along with Henblas, several fields and other cottages.*

*During the lockdown I found several graves belonging to my husband's family in the cemetery thanks to copies of the parish registers kindly lent to me by Irene Brightmer. I also found a tomb in the Church graveyard covered in ivy, bindweed and nettles. This proved to be of a Vicar, Reverend Richard Lloyd and his wife Elizabeth. Rev Lloyd was Vicar in Llanasa from 1776.*

Carys Biddle and Margaret Barr have been looking at the censuses for nos. 1 and 2 Water Street, Caerwys, the timbers of which have been dendro-dated by the ODL to 1465. During the nineteenth century it was one residence called 'Canol y Dre'. As its name implies, it was right in the middle of the town with the local veterinary surgeon living there for over 40 years. In 1861 the family had their own groom and dairy maid.

Margaret Barr has also looked at the censuses for the Old Court in Caerwys, home of Sarah Maitland-Jones, a DOWH member. The picture here is very different to Canol y Dre, with new people running the Cross Foxes Inn as it was then, every census. In 1851 the Innkeeper appears to have been a 16-year-old girl!

Work on the house history of Terfyn, near Trelawnyd draws to a close with another visit to the archives necessary

to research a family who have only just become apparent in the Parish Registers. Margaret Barr and Gina Skyner are working on this.

Also, work on the Parish Project has continued, in particular with Gerallt Brooks-Jones making good progress on the houses in Llanasa parish.

In case there are members out there who have not yet discovered this very useful site for tithe maps and schedules - here is the link sent by Gina Skyner:-

[https://places.library.wales/browse/53.19/-3.204/15?page=1&alt=&alt=&leaflet-base-layers\\_63=on](https://places.library.wales/browse/53.19/-3.204/15?page=1&alt=&alt=&leaflet-base-layers_63=on)

Finally, a brief request from Irene Brightmer ([brightmer@btinternet.com](mailto:brightmer@btinternet.com)) and Shirley Walls - **please keep your eyes open** ! When visiting pre-1700 houses in North Wales don't forget to **look down** at the floors! We have found seven examples of stone floors in substantial farmhouses and high status country houses (as well as in Uchaf Chapel) which have interlocking square and large polygonal flagstones. There are surely some others. Such floors have not yet been reported anywhere else in Wales, nor in England. These floors seem to be rare survivals of renaissance building in our area, whereas elsewhere they have probably been lost due to modernisation. Do let us know if you spot such a floor, and if possible ask the owner's permission to measure the side of the square. The image shows such a floor in the porch of a C17th gentry house in Flintshire.

#### Editor's remark

We note that North East Wales Archives have posted this information: "We are excited to announce that our parish registers are now available on [ancestry.co.uk](http://ancestry.co.uk) and *The Genealogist*. From Friday 23rd October, digitised images and indexes of our parish registers will be available to search on [ancestry.co.uk](http://ancestry.co.uk), *The Genealogist*".

#### FROM THE MEMBERSHIP SECRETARY

**If you are interested in old houses** and are not already a member, why not consider joining the Group? Full details and application form are on our website.

#### Subscriptions

Membership subscriptions are due on April 1st. Individual membership £15 pa; Joint membership £20 pa; life membership £100. Please make sure you renew on time to

retain your membership benefits. To make it easier you are encouraged to take out a Standing Order (see website for form). Otherwise please send your cheque to DOWH Membership Secretary, Caerfallen, Ruthin LL15 1SL (01824 704404) [membership@discoveringgoldwelshhouses.co.uk](mailto:membership@discoveringgoldwelshhouses.co.uk)



Stone floor of polygonal flagstones

#### FROM THE NEWSLETTER EDITOR

Firstly, all the Group's Patrons and Officers on their own behalf and on behalf of all our members, express their thanks and appreciation to Irene for her tireless work as Newsletter Editor. She will be a hard act to follow.

The incoming Editor fervently hopes that all Members will make every effort to contribute to future Newsletters. As the old saying goes, it is difficult to make the bricks of news articles without the good straw of members' contributed material! Nor need these be lengthy or original. As little as one or two paragraphs, or perhaps an abstract of some related published material of relevance, are equally welcome.

The present Newsletter 35 departs from the previous practice of bilateral Welsh-English columns, partly as a concession to the software available to the Editor and possibly also to our patient Translator. For this and possibly future issues the format will be back-to-back paper and separate online versions. The views and opinion of the membership in this matter are welcome.



**TESCO** Bags of Help



MARC FITCH